

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SUSCRIPCIÓN

Diario de información y de intereses generales y locales

ADMINISTRACIÓN

—PLAZA DEL CORPUS, 11—
—REDACCIÓN E IMPRENTA

DIRECTOR: RUFINO CANO DE RUEDA

—SAN AGUSTÍN, 7—

APARTADO NÚMERO 11

SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO Y TELEFÓNICO.—MERCADOS.—PUBLICIDAD

TELÉFONO NÚMERO 25



EL ILUSTRISIMO SEÑOR

DON ANSELMO CARRETERO MATEO

Propietario de las Fábricas de Harina «La Castellana» y de la Cerámica «La Innovadora», vocal de la Junta provincial de Beneficencia, ex-Delegado Regio de Industria y Comercio, ex-Presidente de la Asociación Nacional de Harineros, ex-Teniente Alcalde del Excmo Ayuntamiento de esta Capital

Ha fallecido el día 8 del actual á las seis de la mañana

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

El Sr. Gobernador Civil, Presidente de la Junta Provincial de Beneficencia; el señor Comisario Regio, Presidente del Consejo de Fomento; su desconsolada esposa doña María Vera y Diaz-Argüelles; sus hijos don Luis, doña María, don José, don Juan, doña Hipólita, don Rafael, doña Manuela y doña Ramona; hija política doña Teresa Jiménez; hermanos doña Eugenia y don Martín; nietos, hermanos políticos, sobrinos, sobrinos políticos, primos, primos políticos y demás parientes,

Participan á sus numerosos amigos tan sensible pérdida y les ruegan le encomienden á Dios Nuestro Señor en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

El próximo viernes día 13, se celebrará la misa de privilegio en la Iglesia de los Establecimientos provinciales de Beneficencia, á las diez de la mañana, por el alma del finado.

Las conferencias de Noel

El sábado á las nueve y media de la noche, comenzó su anunciada conferencia en el amplio salón del Círculo liberal, el culto literato Eugenio Noel.

El presidente del Círculo, señor Grima, hizo en breves palabras la presentación del conferenciante y éste comenzó explicando el motivo de sus campañas contra el filamenquismo, y dirigiendo un llamamiento á toda la intelectualidad española para que le secundara en sus planes, que tenían por finalidad el desarrollo de la cultura y el engrandecimiento intelectual de la raza.

Hizo una rápida excursión por la Historia de España para sacar la consecuencia, de que nuestra nación había sido siempre guerrillera, rindiendo más culto á las armas que á las ciencias, á las letras y al arte.

Con elocuencia fogosa y vibrante y recargando las tintas, en algunos momentos, describió el espectáculo de la llamada fiesta nacional; negó que en esa fiesta hubiese arte y que hubiera valor en el torero, cuando precisamente acudía siempre al engaño, para defenderse de las acometidas del toro.

Pidió consideración para el toro y para el caballo, víctimas en la plaza de la insalvable crueldad del hombre; se lamentó de que generara en una sola tarde, un matador, más que lo que se paga por un buen caballo, y fuertemente más de las ganancias que obtiene el autor de un libro.

Con números tomados de las estadísticas expuso los millones que España invierte en las corridas de toros, mientras hay bibliotecas y laboratorios que tienen para material consignaciones que producen risa, si no produjeran indignación;

ridiculizó el lenguaje que suelen usar los toreros y los aficionados al toro y fastidió duramente á la prensa madrileña que dedica páginas y aun números enteros á reseñar las corridas y á cantar las proezas de los toreros, extendiendo sus censuras á cuantos más ó menos directamente intervienen en el brutal espectáculo.

Dijo Noel que sin reparar en molestias ni en sacrificios, y aun sabiendo que se conquistaba el odio de casi todos los españoles, proseguiría su campaña, acudiendo á todos los medios imaginables, para conseguir la abolición de las corridas de toros, por considerar que de este modo laboraba por el progreso de la nación.

Más de dos horas invirtió el señor Noel en su discurso, que fué muy aplaudido por muchas personas, y muy censurado por otras de las que acudieron á escuchar al batallador conferenciante.

Eugenio Noel salió ayer para Valladolid prosiguiendo la campaña antitaurina que con tanta valentía y tenacidad viene realizando.

Noticias militares

ARTILLERÍA

Se ha autorizado al sargento del regimiento de Artillería de sitio, Ventura Andrés Gomez, para contraer matrimonio con doña Celia de Segovia Escolar.

Vuelta al servicio.—Se ha concedido la vuelta al servicio al sargento de Artillería don Juan José de Haro, que se hallaba en situación de jubilado.

Licencia por enfermo.—Al sargento de la Academia de Artillería, don Juan García Haro se ha sido concedido un mes de licencia por enfermo, para Guatuz (Jorruña.)

Por el ferrocarril de Segovia á Aranda

Una Comisión representante de cincuenta pueblos correspondientes al distrito electoral de Cuéllar y provincia de Burgos, que asistieron á la Asamblea de Cantalejo, ha sido ayer recibida por la Infanta Isabel en el palacio de La Granja.

Los comisionados expusieron á Su Alteza Real las ventajas que ofrece la construcción de la línea Segovia-Cantalejo-Aranda y la rogaron su valioso apoyo para que comience los estudios y se adjudique la construcción previos los tramites legales.

La egregia señora, atendiendo, como siempre, con interés, á las conveniencias de esta provincia, ofreció á la Comisión mirar con preferencia tan interesante petición y cooperar á su realización.

Acompañó á la Comisión haciendo su presentación, nuestro director, diputado provincial por Cuéllar, señor Cano de Rueda.

Notas de La Granja

La despedida. Comisiones. Al Escorial.—En El Escorial y Segovia.

La vida en este Real Sitio entra en un período amigable de la terminación de la temporada.

La Infanta Isabel prepara su regreso á Madrid. Así lo hacen colegir sus visitas de despedida á los conventos de Segovia, y así lo ha confirmado la augusta dama á personas de su intimidad.

—Hoy después de la misa y de la reunión acostumbrada que precede al almuerzo, S. A. ha dispuesto su viaje al Escorial.

Desde el comedor se dirigió á recibir á una comisión de representantes de pueblos de la comarca de Cantalejo, y seguidamente partió para El Escorial, donde visitará el famoso Monasterio, el colegio de Dominicos, el de Carabineros y la Escuela de Ingenieros de Montes.

La comida ha sido preparada para conducirla á Riofrio donde á las ocho se servirá á S. A. en uno de los comedores de palacio.

—Después de comer, la señora acompañada de su dama señorita Beltrán de Lis, pasará por Segovia, deteniéndose á presenciar la función de teatro para que ha sido invitada.

Corresponsal.

Entrega del Palacio de la Magdalena

Ha sido entregado al rey el nuevo palacio que le regala la ciudad de Santander.

Durante todo el día del sábado hubo en esta población inusitado movimiento esperando la llegada de los Reyes. A última hora, casi de noche ya, se supo que don Alfonso iría directamente al Palacio de la Magdalena, y así se dirigió la muchedumbre en imponente manifestación.

En efecto, S. M. llegó al Palacio acompañado del príncipe don Carlos y de los príncipes don Rafael y don Felipe de Borbón. En la puerta le aguardaban ya el alcalde con la Junta en pleno.

El alcalde se adelantó á saludarle; le dijo que le hacía entrega, en nombre del pueblo de Santander, del Palacio que se había construido para él, y que en este

acto se cifraba el más alto honor de la montaña, y le entregó la llave del edificio; una artística llave de oro y platino, adornada de brillantes y rubíes.

El momento fué de intensa emoción. Todos los presentes prorrumperon en vivas al Rey.

Don Alfonso, muy conmovido, pronunció un breve y sentidísimo discurso, expresando su profunda gratitud al pueblo de Santander diciendo que siempre le había inspirado esta noble ciudad vivísima simpatía; pero que desde este momento se sentía unido á Santander con verdadero cariño. Terminó ofreciendo que el año que viene vendrá con la familia Real á habitar el Palacio.

Horrible accidente en El Espinar

El sábado á la hora de anochecer ocurrió en la vecina colonia de San Rafael un sensible accidente que conternó el ánimo de cuantos veraneantes tuvieron de él noticia.

Un carruaje guiado por el joven don Juan Quintana, hijo del propietario de dicha colonia don Julián, volcó cuando conducía á dos señoras parientes de aquel.

Cayó el carruaje sobre una de ellas produciéndola tan gravísimas heridas que tres horas después falleció apesar del esmero y rapidez con que fué auxiliada facultativamente.

Sepúlveda

Noticias personales.—Una rifa. —Elogios á un cuadro.

Han estado en esta villa con objeto de conocer su opulenta finca del «Coto de la

Fresnedas. (cuyo administrador es don Pablo Pastor) los señores don José Giraldo, comandante, y don Emilio Barredo, abogado, acompañados de sus bellas y distinguidas esposas.

Hace unos días que de esta población parten dos coches de viajeros con el objeto de conducir á la numerosa concurrencia que vino á presenciar las fiestas taurinas.

En coches particulares salen igualmente en estos, muchas personas distinguidas.

El miércoles 4 del actual, y hora de las seis de la tarde, tuvo lugar en el Ayuntamiento de esta villa, la rifa de uno de los cuadros que representa la vista panorámica de Sepúlveda tomada del natural por maestro distinguido y querido paisano don Elías Pastor, saliendo en suerte el número 730 que poseía don Casimiro de Montalbán, á quien enviamos nuestra enhorabuena.

También se le enviamos á nuestro paisano don Elías Pastor, por la ponderación y felicitación que le hizo de su obra el insigne artista don Ignacio Zuloaga, en su reciente visita á esta población.

Corresponsal.

DON ANSELMO CARRETERO

Ayer falleció en esta ciudad el ilustrísimo señor don Anselmo Carretero Mateo, á quien penosa enfermedad tenía postrado desde hace largo tiempo.

El señor Carretero representaba en Segovia la tradición industrial modernizada con nobilísimos esfuerzos y suma inteligencia de los negocios y de su desarrollo en España y en el extranjero.

Bonemérito segoviano, deja en esta ciudad el sello de la honradez, de la cultura y del trabajo en las hermosas fábricas de harinas y cerámica, en que se sostiene gran número de obreros; y entre sus convecinos tuvo el señor Carretero un lugar de toda preferencia que ganó en vida merecida á su caballería y relevantes prendas de carácter, y seguirá ocupando ahora su grato recuerdo.

El respeto y la consideración general le acompañó hasta el último instante. La respetable y distinguida señora que hoy es su viuda, así como sus hijos y demás familia, han podido así comprobar por los testimonios de pésame recibidos.

Unan á ellos el nuestro, tan sentido como grande es la estimación que el finado y su familia siempre nos merecieron.

Las funerales y entierro del señor Carretero se han celebrado con una concurrencia extraordinaria procedente de todas las clases sociales.

Presidieron el duelo el señor Gobernador civil, el director de la Beneficencia provincial señor Lázaro, el párroco y el coadjutor del Salvador, el catedrático señor Arévalo y don Gabino Nieva.

El féretro fué conducido en hombros por los dependientes del finado.

Descansa en paz el señor Carretero.

TEATRO MIÑÓN

La función de anoche.—La Infanta Isabel en el teatro.

La noticia de que S. A. R. la Infanta Isabel había sido invitada por la compañía que actúa en nuestro teatro, para la función de anoche, hizo que se agotara todo el papel en taquilla, desde las primeras horas de la mañana.

No quedó una localidad por vender y lo más selecto de la buena sociedad segoviana se dio cita en el Teatro, que ofrecía el aspecto de las grandes solemnidades.

La Infanta Isabel hizo por la tarde una excursión en automóvil, al Escorial, y esta circunstancia fué causa de que no pudiera llegar á Segovia hasta las diez y media de la noche, hora en que comenzó la función anunciada.

Acompañaban á S. A., tan querida de los segovianos, su dama de honor señorita Beltrán de Lís y su secretario señor Ceollo.

A la entrada del Teatro fué recibida la egregia dama por las autoridades segovianas y por los artistas de la compañía.

Cuando la Infanta hizo, á los acordes de la marcha Real, ejecutada por la orquesta del teatro, su aparición en el palco que se le destinaba y que estaba engalanado con flores y follaje, resonó en el Teatro un estruendoso ¡Viva la Infanta Isabel! La acompañaban á más de la señorita Beltrán

de Lís y del señor Ceollo, el Gobernador civil, señor Serrano y el Alcalde, señor Zúñiga.

La compañía interpretó primorosamente las obras «Padre Giménez» y «Mañana de sol», escuchando muchos y nutridos aplausos en distintas ocasiones.

Antes de las doce y media terminó la función, retirándose la Infanta entre las aclamaciones de entusiasmo de la numerosa concurrencia.

LA CRUZ ROJA

Revista del general

Ayer por la mañana, en las inmediaciones de Sancti Spiritus, revisó las fuerzas de la ambulancia de la Cruz Roja el general, Gobernador militar de la plaza, señor Vidal.

Ante él hizo el personal de la ambulancia con los uniformes que ayer estrenaban, ejercicios de camilla y demás correspondientes á tan benéfica institución, quedando altamente satisfecho de la maestría con que fueron ejecutados y de la perfecta organización de la ambulancia.

Así lo manifestó en una expresiva alocución que los dirigió y particularmente al presidente señor Ramírez Díaz y demás jefes y personal de la ambulancia, á quienes felicitó efusivamente.

Les obsequió después con un delicado lunch en el Café de la Unión.

La Jura de bandera se hará probablemente el mismo día en que tenga lugar la jura por los nuevos alumnos de Artillería.

DE SOCIEDAD

Viajes

El sábado salió para Santa María de Nieva con su familia, nuestro digno Administrador don Mauro Lozano.

De Madrid ha llegado la bella señorita Pepita García Añiz, hija del exministro de igual apellido, para pasar unos días con sus amigas las señoritas de Antonio, hijas de nuestro querido amigo, el secretario de la Diputación provincial.

Reciba nuestro saludo tan distinguida señorita.

Ayer pasó el día en Segovia el general exgobernador militar de esta plaza señor López Heredia.

Han regresado de los baños de Hontaneda los señores de Reyes (don Manuel).

Para Madrid sale hoy el capitán de la Guardia civil destinado en la dirección general, don Carlos Tovar, quien ha pasado la temporada veraniega en casa de su padre político excelentísimo señor don Bernardino Cabrera, en San Isidoro.

D. E. P.

En Bejar (Salamanca) ha fallecido el ilustrado farmacéutico don Gonzalo Gómez Torres, padre del funcionario de esta Delegación de Hacienda señor Gómez Agero, á quien enviamos la expresión de nuestro sentimiento.

Próximo en ace

En Burgós se celebrará el domingo, el venturoso enlace matrimonial de la bellísima y distinguida señorita Lola de Souza y Souza, hija del ilustrado comandante de Artillería, de guarnición en Lerache, don Rafael, con el inspirado y notable poeta, muy querido amigo nuestro y colaborador de EL ADELANTADO Marcial Zúñiga, director de «El Día de Palencia».

El nuevo matrimonio pasará en París los primeros días de la luna de miel y á su regreso se detendrá en Segovia, donde cuenta el novio con muchas amistades.

Desempeñamos por anticipado todo género de venturas á la feliz pareja.

Instrucción pública

Poseiones

Han tomado posesión interinamente: Don Atanasio Montero, de la escuela de Daruelo.

Don Fructuoso Miguel, de la de Carcajares.

Don Vidal Gómez, de la de Aldeanueva del Monte.

Doña Ana Martín, de la de Torreiglesias.

Don Vicente Martín, de la de Uruñafas.

De habilitación

El habilitado del partido de Santa María de Nieva participa que ha hecho efectivo el libramiento de los haberes del personal correspondientes al mes de Agosto último.

Cese de epidemia

En Cabeznosa ha cesado la epidemia del sarampión, habiéndose reanudado las clases.

Sucesos locales

De balcon á a calle

Cristina García es una muchacha de 15 años que estaba sirviendo en la casa número 20 de la calle de los Desamparados. Esta mañana se hallaba tendiendo ropa á secar en un balcon y por un movimiento extraño que hizo, fué á dar con sus huesos en la calle.

Los dueños de la casa y los vecinos que advirtieron el suceso se apresuraron á auxiliar á la pobre Cristina, disponiendo su traslado en una camilla á la Casa de Socorro, donde se la apreciaron varias heridas de consideración y la fractura completa del cúbito y radio del antebrazo derecho. Desde allí pasó al Hospital en estado grave.

Armonías conyugales

Esta mañana, María Matesanz que vive en la calle del Escultor Martínez número 20, ha sido víctima de las caricias de su esposo.

Questionaron por sí el marido la había entregado unos céntimos menos del jornal y aquel por toda respuesta arrojó un palo y le descargó furiosamente sobre su esposa, causándole una herida de siete centímetros en el parietal izquierdo.

Con una vacina fué á la Casa de Socorro, donde se la dieron tres puntos de sutura.

Del hecho tiene conocimiento el Juzgado.

SUETOS

El Procurador don Sotero López Miguel, ha trasladado su domicilio y despacho, desde la calle de la Herrería, número 3 al 1 de la misma calle, donde se ofrece á sus numerosos amigos.

Junta

Esta noche se reúnen en junta los mozos de la parroquia de San Miguel, para tratar de los festejos que han de celebrarse con motivo de su santo titular.

Boda

Hoy han contraído matrimonio el profesor de instrucción primaria don Francisco Alonso Lejón y la simpática joven Presentación Jurjo.

Reciban nuestra sincera enhorabuena.

Cuando hayas probado todos los medicamentos contra la TOS FERINA, BRONQUITIS y toses rebeldes de sus catarras agudos y crónicos sin obtener alivio, acódate al FERINOL—De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

La vida Moderna

La vida puede equipararse á una empresa mercantil; si la capacidad vital se conserva con ingresos proporcionados á los gastos, la salud es excelente; si éstos superan á los ingresos está amenazado el capital (la Salud) y en vías de consumirse la enfermedad.

La vida moderna tiene exigencias imposibles, pide más de lo que uno puede dar; en la niñez, juventud y en todas las fases de la vida GASTAMOS MAS DE LO QUE BEBAMOS GASTAR, esto produce desequilibrio nervioso, los índices de la enfermedad; así así se explica que la generación actual se caracteriza por la MISERIA FISIOLÓGICA, raquitismo, debilidad física y moral, anemia, neurastenia etc., fases de una misma causa morbosa, las exigencias sociales.

Hay que compensar el mayor gasto que se exige á la máquina humana para prevenir la ANEMIA NEURASTENIA, DEBILIDAD, RAQUITISMO, LINFATISMO, y esto no se puede hacer con tonics caros como el JARBE DE HIPOFOSFITO SALUD, que ocupa un puesto preeminente entre ellos.

La actividad de la vida, el excelente gasto nervioso se compensan con el Jarbe HIPOFOSFITO SALUD usado periódicamente, siendo excelente para prevenir la ANEMIA DEL SIGLO.

Sesión

Para mañana á las siete de la tarde está convocada á sesión ordinaria la Cámara Oficial de Comercio.

En el Suizo

Esta noche á las nueve de la misma, se celebrará un gran concierto en dicho café, por un notable guitarrista.

EL FERINOL, cura la tos ferina bronquitis y toses rebeldes de los catarras agudos y crónicos.

ALCANCE DE MADRID

(POR TELEFONO)

4 30 tarde.

La hija de Canalejas

Esta mañana salieron en automóvil, para Otero de Herreros, los señores Barroso y Luque, acompañados del Dr. Muñoz, llamado precipitadamente por el señor Canalejas, por hallarse gravemente enferma su hija Enriqueta.

La enferma ha sufrido dos ataques de coágula y su estado inspira serios cuidados.

Esta tarde se celebrará consulta de médicos.

Las impresiones del doctor Muñoz son pesimistas.

El señor Canalejas recibe muchos telegramas de distinguidas personalidades, interesándose por la salud de la enferma.

A primera hora de la tarde regresaron á Madrid los señores Barroso y Luque.

Viaje suspendido

A causa de la grave enfermedad de su hija, el señor Canalejas ha desistido de ir á San Sebastián y ha encargado al señor García Prieto que presida, en nombre del Gobierno, la sesión inaugural del Congreso antituberculoso.

Las capeas

Ha dicho el señor Barroso que son exagerados los informes de los periódicos referentes á la novillada de Torrejón de Valasco.

Hubo—añadió—un solo herido de gravedad.

Se ha ordenado al Gobernador que instruya expediente y depure responsabilidades, procediendo desde luego contra el Alcalde que autorizó la capea.

También manifestó el señor Barroso que está dispuesto á mantener la Real orden de supresión de las capeas, aun cuando esto le proporcionará algunos disgustos y le obliga á que la mitad de la Guardia civil tenga que estar reconcentrada para evitar la celebración de aquellas fiestas en los pueblos.

CORRESPONSAL.



D. Fermín Guerrero, en Segovia

Médico herniólogo de Madrid. Se hallará en el Hotel Comercio, los días 14 y 15 de Septiembre.

Es bien conocido el distinguido profesor Médico Hispano Americano, especialista Clínico Herniólogo de Madrid, para que necesite prescripción. Aparte de sus méritos científicos adquiridos durante su carrera con notas brillantes y con sus trabajos en los congresos y Prensa americana, es sobre todo con la especialidad en la curación de las HERNIAS, sin operar, lo que le ha va-

COLEGIO DE SAN LUIS

1.ª Y 2.ª ENSEÑANZA

Clases Especiales de Idiomas y Adorno

Calle de la Torrecilla, núm. 13 y Cadenas de San Gregorio, núm. 6

VALLADOLID

DIRIGIDO POR

D. Valentín de la Plaza Martínez

LICENCIADO EN CIENCIAS EXACTAS

D. Federico Recio Ilera

DOCTOR EN MEDICINA

Se admiten alumnos internos, mediopensionistas, externos-vigilados y externos.

Pídase el reglamento del Colegio.

Peticiones de plaza y correspondencia se dirigirán á don Valentín de la Plaza, Torrecilla, 13

OCASION

Vendo Pianola «Premier», en 700 pesetas. Dos Pianos á manubrio, con dos cilindros, música moderna, 500 y 300 pesetas.

Dos carros para los mismos, 125 y 75 pesetas.

Venta de Pianos y Harmoniums al contado y á plazos, desde 25 pesetas mensuales.—A quiler de los mismos.

Gramophones y discos de la Compañía Francesa, Relojes de todas clases y máquinas de coser al contado y plazos.

La casa más barata. Dámaso Barrio, Plaza Mayor, 8.—Relojería

AVISO

Crescencio González, antiguo dependiente de la Cooperativa Militar, ofrece á la antigua clientela de la misma, y al público en general, su nuevo establecimiento con el nombre de «Nuevo Economato» de González Hermanos, donde encontrarán más ventajas que en ninguno otro del mismo ramo. Pídase catálogo de precios.

Juan Bravo, 60

Madrid-Segovia

CERVANTES, 16

Creuyendo conveniente poner una sucursal de la casa de Madrid, en confecciones y sus tejidos, tengo el honor de poner en conocimiento del público en general, puede visitar esta casa en la evidencia de encontrar economía, variedad y gusto.

Los encargos especiales los hará en Madrid en cuarenta y ocho horas.

Madrid-Segovia

CERVANTES, 16

EL AGUILA

PLAZA DE SAN MARTIN

(AL LADO DE LAS SIENAS)

Pañería y ropería

Al contado y á plazos

En este único establecimiento encontrará el público en general cortes de traje, para caballero desde cinco pesetas en adelante.

Ropa hecha para caballero y niño sumamente barata.

También se vende toda clase de géneros, botones, cordones, hombreras y bordados en cuellos y estrellas, para la confección de uniformes de Artillería.

Plaza de San Martín

(Al lado de las Sirenas)

Exp. de EL ADELANTADO.

9 SEPTIEMBRE 1912.

Director: JOSE RODAO

Del lunes á lunes

A genio de un golpe

Dice un médico francés, que hasta el hombre más atún puede, en cualquier ocasión, llegar á ser genio, pues se logra á veces en un momento de evolución.

Es decir, que si cualquiera que ahora resulta un z quete, ó un imbécil, ó un mormal, se dá un golpe en la mollera, variará en un periquete su función intelectual.

Dice que la depresión del cráneo, encender podría del genio la hermosa luz y que es una observación que puede hacer cualquier día el que se sienta avestruz.

Yo la idea no rechazo y del médico, me explico la teoría, muy bien, pero... renuncio al porrazo.. ¡Seguiré siendo borrico por siempre jamás, amén!

Del talento, los primores, me elevarían á altura grandiosa como escritor; pero, la verdad, señores, llegar por aboliadura á genio, me causa horror.

Según hombres competentes eso no es una simpleza y se puede comprobar. ¡Por algo dicen las gentes que se rompe la cabeza el que estudia sin cesar!

Más si á genio ha de ascenderse rompiéndose á coscorrones la cabeza, decid, pues: ¿Qué es lo que van á romperse los respetables varones que discurren con los piés?

José RODAO.

Los grandes poemas

(Estudio sobre «El Paraiso Perdido») VIII

Vamos á examinar ahora los caracteres del poema. Dos son los personajes principales: Adán y Eva que representan la inocencia, el candor y la pureza, condiciones precisas á su perfección.

Hay otro actor tan importante como aquellos, que juega principalísimo papel y es Satanás, astuto, maligno, impuro, cuyas propiedades son dignas del enemigo de la humanidad.

Los caracteres de Adán y Eva son tan sublimes como apropiados: si se aprecian desde el punto de vista de su inocencia, observáremos que la elevación de sus pensamientos desprenden tan majestuoso brillo que el ánimo del lector se siente impedido á purísimas regiones contemplando aquel grado de virtud de nuestros primeros padres, propio de un mundo superior.

La exposición de estos caracteres está manejada por Milton con verdadera magnificencia y la riqueza del lenguaje corresponde á los actores que presenta.

Es también extraordinario el carácter de Satanás al que, difícilmente, podrá retratar nadie con la perfección que lo ha hecho el poeta inglés. La soberbia y la rebeldía que á dicho personaje le precipitaron en el abismo, no cesan de bullir un instante en su diabólica mente ya se halla arregando á sus legiones para destruir al hombre, ya está adonado de esa vislumbre resto de un brillo cuyo resplandor proviene de los cielos: infatigable en sus propósitos, acomete las empresas más inconcebibles y marcha siempre adelante cruzando el espacio y venciendo dificultades formidables por odioso deso, sin que decaiga su espíritu jamás, ábrido de venganza al través de peñagrosas regiones entre luces y sombras, bien con las apariencias de los ángeles de Dios bien mostrando toda la espantosa fealdad, de su fatídico ser.

La figura de Satán nos parece de lo más grande que se ha escrito en poesía épica. El actor llega á tener una idea de aquel personaje con tales visos de naturalidad; alcanza á comprenderle con representación tan palpable, sin esfuerzo alguno; se persuade, al fin, de tal forma de la naturalza del rebelde, que se cree poseedor del verdadero conocimiento del ángel caído lo mismo que si se tratase de una figura corpórea. En ese personaje se centraliza toda la verdad real y todo el espíritu de la aserción de «Gioberti» cuando dijó que lo sobrenatural parecía en poesía natural siempre que se emplease bien.

En los caracteres de Milton es digno de observar el lenguaje de los seres imaginarios: en esa obra ha verificado el poeta un verdadero derroche de inteligencia y de inspiración. Díjérase, á ser posible la directa y material influencia de las Musas, que estas fueron dictando las sublimes estrofas que contiene el poema.

Otro personaje que resulta en «El Paraiso Perdido» es el angel Rafael, el fraternal amigo que al hombre le une, a pesar de su distinta jerarquía, ós desecadísima, y las conferencias que celebra con nuestros primeros padres no pueden ser más tiernas, indulgentes y sensuativas.

Lo mismo en Rafael que en Uriel, Gabriel, etc., las circunstancias con que preséntalos el poeta son dignas de las respectivas situaciones no encontrándose nada en ellos que no convenga al papel que ejecutan.

Idéntica propiedad tienen los ángeles malos que figuran en el poema, cuyas palabras, acciones pensamientos concuerdan perfectamente con el carácter que representan.

Los personajes, en general, encierran una novedad que no cuenta ninguna otra epopeya. Hemos dejado, á propósito, para lo último, dos nuevos actores, debidos á la ficción del autor que son «La Culpa y La Muerte», ó monstruos espantosos guardando las puertas del infierno, la Culpa como hija de Satanás concebida al urdir éste los planes de la rebelión y la Muerte hijo, á su vez, de la Culpa y de Satanás.

Estos caracteres alegóricos con los que trata Milton de enriquecer su obra, no tienen el interés que despierta el actor real ó que por lo menos se le considera con esta circunstancia. Por esto juzgamos que la inoportuna ingerencia y descortada presentación de aquellos dos monstruos á lo único á que puede contribuir es al desmerecimiento de la obra.

Háceseles alternar con los demás personajes reales y se les pone en movimiento activo, como si naturalmente existiesen; y mientras el ánimo del lector tiene una idea apropiada al carácter de Eva, Adán, Satanás, etc., que siempre se los figura en representación corpórea en todos los aspectos de una existencia verdadera, no disculpa, en cambio al trapear con esos seres químicos, no puede personificarlos ni los concibe con la naturalza que aparecen, de donde resulta la oscilación inevitable entre lo real y lo ficticio en una lucha de contrapuestos pensamientos cuya tendencia esta siempre orientada á la negativa de una realidad que rechaza el buen sentido.

Tales alegorías nunca deben tener entrada en el poema épico por que lo rebajan siempre por indiscutible que sea la autoridad del autor y mucho el mérito de la composición.

En cambio Milton se ha revelado como un gran maestro tratando uno de los puntos escabrosos que constituye el obstáculo más difícil de superar para un poeta héroe, sobre todo en los más modernos; nos referimos á lo maravilloso. Milton, es, sin disputa, uno de los que han desenvuelto la acción salvando aquel fatídico momento.

La naturaleza de la obra le impelia á caer en ese abismo. Único mate con su admirable maestría ha podido hacer oír una intervención de agentes y elementos sobrenaturales, sin refugiarse en el detalle que entretiene, sino marchando á un fin alto, solemne.

Réstanos hablar del estilo para que quede completo en su primera fase el examen propuesto con arreglo á las prescripciones de la poesía épica. El estilo de la epopeya necesita de fuerza, precisión, elegancia y armonía, debiendo corresponder su sublimidad al asunto de que se trate conservándose igualmente noble, pero no rigurosamente elevado en todas sus partes.

Precisa proceder con exquisito tino en la naturalidad para que, reuniendo ésta las condiciones de clara, pura y sencilla, se acomode al tono que impone la composición evitando los límites de los límites de la belleza.

El autor de «El Paraiso» usa de un estilo grave sin hinchazón y natural sin rebajamiento, manteniendo siempre una grandza apropiada al objeto: de prodigiosa fuerza en la expresión, hay pasajes en que parece que las palabras vibran ante la profundidad del pensamiento por el vigoroso impulso de la idea que encierran, como si allí estuviese el alma del poeta; de precisión absoluta, no existe en todo el poema algo que no tenga esa difícil oportunidad tan necesaria; de elegancia natural nada más bello que la buena elección gentileza y propiedad de la frase enriquecida con una fluidez y corrección exquisita; de armonía suave y dulce, hay momentos en que la modulación que damos á los versos suena como un canto cadencioso que arrebatara... y para qué seguir? Milton iguala en el tono sublime á los grandes maestros y su estilo cumple los requisitos exigidos con la mayor perfección que es dable á toda obra humana.

Visto el conjunto del poema analizáremos sucesivamente, por el mismo orden de su división las partes principales que requiere el estudio objeto de nuestra modesta labor.

Guillermo LUIS DE CONDE.

Cantares segovianos

Gabriel María Vergara, trabajador infatigable y hombre estudioso é investigador que, sin desatender sus deberes de catedrático, sabe rendir favores y constantemente culto á las bellas letras, acaba de publi-

car, en un tomo de más de doscientas páginas, la «Colección de cantares populares» que ha recogido en diferentes regiones de Castilla la Vieja—y muy principalmente en la tierra segoviana—y que mereció ser premiada por el Circulo de Bellas Artes de Madrid, en el concurso literario de 1911.

Claro es que algunos de los cantares recogidos por Vergara de labios del pueblo, no son peculiares de la provincia segoviana, ni aun de la región, y otros son debidos á las plumas de poetas que, por ser afortunados intérpretes de los sentimientos del pueblo, lograron que el pueblo mismo se encargara de divulgar y aun de modificar, á veces, esas coplas, que lo mismo saben arrancar una lágrima á nuestros ojos, que una dulce sonrisa á nuestros labios.

Entre estas, acaso algunas de autor conocido, son las siguientes que encuentro en el libro de Vergara:

—¡Ay, maridito mio, qué feo eres!
—¡Ya no tiene remedio, mujer, qué quieres!

En el cementerio enté y dije al sepulturero:
para un corazón tan grande ese hueco es muy pequeño.

La mujer que sale mala, lo mismo que la moneda va siempre de mano en mano, y el más tonto se la lleva.

Una vieja, muy vieja, dijo á un pan duro:
«Si te pillara en sopas, yo te aseguro...»

Pero al lado de estos cantares, cuya paternidad no sería difícil averiguar, ha logrado reunir Vergara cantares de coplas esencialmente populares, netamente castellanas y con marcado sabor segoviano muchas, que hacen de esta colección la más completa é interesante de cuantas se han publicado.

Quién podrá negarnos que, por reflejar el carácter algo socarrón y sentencioso, humorístico á veces, de las gentes segovianas, son esencialmente segovianos estos cantares que Vergara ha recogido en los pueblos de esta provincia y que nosotros hemos escuchado, al compás de la popularísima guitarra, en las noches de ronda, cuando los mozos cantan á las novias sus amores ó sus desdenes, sus alegrías ó sus pesares:

El amor de las mujeres lo comparo á la pajuela:
que arde mucho, dura poco y no alumbrá, pero quema.

El domingo que viene yo estoy de boda,
que se casa mi amante; yo soy la novia.

Eres como el aguaniève: garbosa en el andar, poca carne, mucha pluma y durita de pelar.

Los mozos cuando bailan todos son jaques, y en llegando la quinta todos achaques.

Mi suegra me quiere dar una cruz para el rosario; bastante tengo con su hijo, que tengo cruz y calvario.

Que descoloridita va mi cuñada;

EL ABUELO

A la sombra de un rosa, que es el orgullo del huerto, está soñando despierto el anciano patriarcal.

En su cuerpo octogenario, fuerte y arrogante un día, quedan restos todavía de un vigor extraordinario.

Recio, anguloso, curtido tiene bello el continente, como un coloso yacente, como un ciclope dormido.

Hundita la blanca mano entre sus barbas de plata escucha la serenata de algún ruiseñor cercano.

Sus ojos, que ven apenas, miran á la inmensidad con toda la intensidad de sus pupilas serenas.

El mira con embeleso á los rapaces, se inclina sobre la más pequeña y deja en su frente un beso.

Luego empieza á referir sucesos de otra edad; cosas de su mocedad, andanzas de su vivir.

El tuvo una primavera borrascosa y aturrida. ¿Quién no ha corrido en su vida detrás de alguna quimera?

Quiso ser grande y ser fuerte, tener riquezas y honores, ser señor, entre señores esclavizar á la suerte.

Fué grande, fué triunfador, mas su gal-pie infundido por los jarroes del mundo solo le adquirió dolor.

Juan JOSÉ LORENTE.

las fiestas de mi hermano son muy pesadas.

Tres veces salen de casa las mujeres de mi pueblo: á bautizarse, á casarse y en el día de su entierro.

Veinticinco morcillas tiene mi puercó, que no diga mi nuera que se las cuento.

Ninguno por cantar bien hablé mal de aquel que canta; unos cantan lo que saben y otros saben lo que cantan.

Se lo dije á tu padre comiendo un ope; lo que me ha contestado que culle y moje.

Si el puente del Azoquejo fuera de tocino magro, ya se le hubieran comido los que vienen al mercado.

Con una buena enagua y un buen fajó, hace una segoviana bailar á un santo.

Bien merece Vergara, por la publicación de estos cantares, con tanto acierto recogidos, los más sinceros elogios.

Dar á conocer y divulgar los cantares del pueblo, unas veces sentenciosos, otras impregnados de candor y á ratos picarescos y con su sal y pimienta, es contribuir á que no se pierda un género que no puede morir; que no puede decaer jamás; que vivirá con toda la lozanía mientras haya juventud, mientras exista el amor, mientras muerdan los celos, mientras halaguen las pasiones.

El cantar tierno y dulce, energético y alegre, satírico y puzante, sentimental y triste, triunfante y victorioso será siempre el alma del joven, del enamorado, del cañero, del escudado, del vengador, que se acomoda á los labios y se escapa por ellos entre armoñías y suspiros.

Los cantares, casi todos, del libro de Vergara huelen á campo y á pueblo, á tomillo y á mies seca; son segovianos y bien merecen los honores de ser coleccionados por rebuscador tan cuidadoso é inteligente como lo es el ilustrado segoviano á quien envío mi felicitación más entusiástica.

R.

CUENTO

AVES DE PASO

Yendo costa arriba, en el tren, se cruzaba un pinar, un monte elevado, y en un rellano del terreno distinguíase una masía con dos torres de emoro, un portalón gótico y un ventanal con una columna la debajo de una barbacana.

No pasaba tren expés, ni correo, ni mixto alguno sin que no se viese en el ancho ventanal la figura de una muchacha reclinada en la columna, en actitud de nostalgia, de estampa sentimental, de porte de romanza italiana: la cabeza, apoyada á la sombra del capitel; una mano, abandonada fuera; los ojos, en el vacío; abajo, una mata de hiedra y arriba, un nido de golondrinas.

Aquella actitud le cuadraba muy bien: eran sus ojos negros y estaban rodeados de un violado romántico; rasgados y grandes, como dos toques de sombra vistos desde lejos; la cara, larga; el cuerpo, ondulado y fino, con cierto abandono oriental, con algo de samaritana y un no sé qué de odaliscas; los cabellos, negros, como viñeta de un canto de lord Byron, y una aureola de tristeza que la rodeaba, como una cautiva de los piratas ó como una castellana de romance que espera á su trovador enamorado al asomar la luna: todo eso junto le fundían un misterio de leyenda dividida desde el tren, de visión antigua contemplada al cruzar detrás de los vidrios.

Como los trenes no cesaban de pasar y como ella no se apartaba nunca de la ventana, algún viajero la divisó: la saludaría un día y ella le contestaría. Otro día tornaría á verla y saludaría de nuevo, y ella respondería otra vez, y desde entonces, siempre, al pasar, le haría el mismo signo y la encontraría en la misma ventana, con la misma hiedra, bajo el capitel, junto al nido de golondrinas.

Y como aquel pasajero, la veía, sin duda, otro al ir y volver en el expreso ó en el correo; y como éste, otro muchos se someron á mirarla, y pronto no hubo tren que no conduxera pretendientes que al pasar por delante de la ventana no le enviaban un saludo ó un beso.

Tantos fueron los pretendientes que, mirando de través los trenes, veíase una hilera de manos asomadas á las ventanillas haciendo signos y enviando adioses; había pretendiente que iba en tren mixto para ir más despacio y prolongar la visión; algunos saludaban hasta con pañuelos, y la muchacha, fiel á la cita y siempre en la ventana, apoyada en la columna y reclinada en la hiedra, veía cruzar á las mismas horas á quel bando de enamorados, aquellas filas de pájaros que le enviaban un adiós y huían con la rapidez de un suspiro hasta perderse más allá de la tierra.

¡Pobre muchacha! ¡Verse festejada á todas las horas del día y no escuchar ni una sola palabra, ni una promesa de toda aquella juventud que pasaba y volvía á pasar de un punto á otro del horizonte!

¡Sentir deslizar, huir la juventud arrastrada por aquella sierpe de hierro que dejaba al pasar un rastro de humo! ¡Contemplar todo el día aquella nube que cruzaba por frente á ella llevándose las esperanzas sin sentir jamás la música de una frase de cariño!

¡Tener toda una provincia lejana enamorada y no saber ni el nombre de ellos, ni quiénes eran, ni adónde iban!

Pero, ¡oh! Aumentaban los pasajeros y prodigaban los saludos; las golondrinas del nido emigraban y volaban; crecía la hiedra, pasaban los años y los trenes no se detenían nunca; hasta que la muchacha se cansó, ó encontró un novio, ó no quiso asomarse más: el caso fué que los pretendientes ambulantes no la volvieron á ver.

Un día el tren descarriló cerca de la masía; los pasajeros tuvieron que bajar á tierra á esperar transbordo. La primera idea fué aproximarse á la casa y preguntar por la muchacha.

—Se ha hecho monja —dijo una mujer.

—¡Monja! ¡Teniendo tantos pretendientes!

—Muchos; pero todos eran pretendientes de paso: ninguno hasta ahora había llamado á esta puerta.

—¡Pues ya vel Quizás hoy se habría casado.

—¡Ah! Los trenes no descarrilan nunca á tiempo.

Santiago RUSINOL.

DE LA VIDA...

Fué una noche al claror de las estrellas, junto al inmenso mar dormido en calma, cuando sentí grabármese en el alma del triste cuadro las profundas huellas...

Entre un montón de miserables despojos sin abrigue ni amor, por lecho el suelo, billando el hambre en sus divinos ojos yacen tres niños implorando al cielo...

Son restos de una oscura caravana que tocó en estas playas, emigrante, y á quien la suerte castigó inhumana en el camino de su fuga errante...

Del centro de la vieja Extremadura que tiene sus entrañas agotadas; peregrinos de un credo de amargura llegaron las criaturas desoladas.

Los tristes padres de dolor transidos recorren la ciudad de puerta en puerta y con humilde gesto de vencidos tienden la mano descarnada y yerba.

Torcieron el ignoto itinerario y se alejaron del ansiado puerto, y éste fué el primer paso del calvario con que empezaba el porvenir incierto.

Sin protección, sin pan y sin abrigo, solos, muy solos en su inmensa cuita, no hallaron caridad ni brazos amigo ni el calor de una lágrima bendita!

Así arrojados por la suerte impía en tier a extraña y en ingrato suelo, de puerta en puerta con tenaz porfia, ¡piden amparo por amor del cielo!

Mientras los hijos como inútil carga en un rincón del muelle abandonados perdido el eco de su queja amarga sucumben por el hambre atormentados!

Honorio BAUTISTA

Postres variados

En el hospital de Linares una mujer ha dado á luz un feto con dos cabezas y tres brazos, uno de ellos entre las dos cabezas.

Hecha la disección por varios médicos, se vió que ese extraño feto tenía cuatro pulmones, dos columnas vertebrales, dos corazones y dos estómagos; se trataba de un sér doble.

Le ha convenido morir.

Por lo pronto, hubiera tenido que pagar dos cédulas.

Se va á erigir un monumento á la memoria del inventor de las tarjetas postales ilustradas.

También debe erigirse una estatua al inventor de la costumbre de escribir versos en ellas.

Y en vista de los buenos ratos que nos dan las personas que coleccionan postales con versos, iremos los versificadores á apedrear la estatua todos los domingos de dos á tres de la tarde.

El exultán Muley Hafid está llamando la atención en París por sus prodigalidades.

Durante un paseo por los boulevares compró el otro día muchos cientos de plumas estilográficas de oro y plata por valor de 10.000 francos; juguetes, tigres, leones y elefantes de cartón, troyesbaux de muñecas y otros comestibles, para transportar los cuales al palacio del exultán en Versalles, se necesitaron tres coches.

En una visita que ha hecho al Jardín de Aclimatación ha adquirido cuatro perros, dos cuervos y dos vacas, pagando por todo ello 5.000 francos.

Excusado es decir lo que le va á ocurrir al buño de Muley Hafid con este modo de dilapidar é numerario.

En plazo no dilatado vendrá á encontrarse, asombrado, este sultán excelente además de destronado, tronado completamente.

AMADIS.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Imprenta

Cartas, circulares, prospectos, esquelas, recordatorios, carteles, etc., con prontitud, economía y esmero.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Publicidad

La más eficaz y ventajosa para el Comercio y la Industria, por la importante circulación de este periódico.

Montes; Fotógrafo. Infanta Isabel, 15

Ver la EXPOSICION de retratos en el portal de la casa.

Agua y Polvos de la Belleza

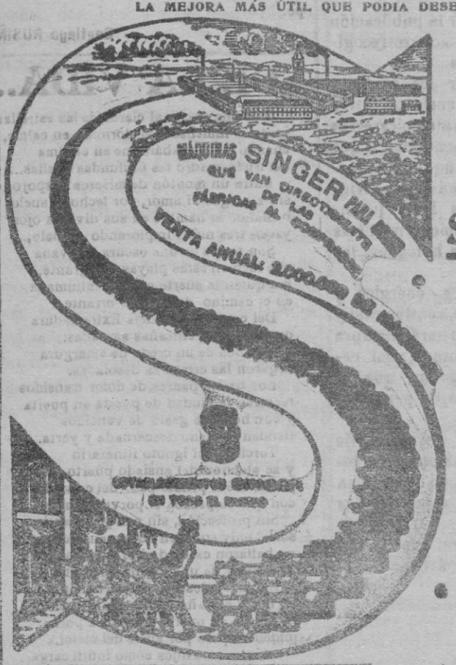
Marca J. T.

Productos de tocador que por sus maravillosos resultados se han hecho indispensable y de fama univ. La mujer está siempre joven y bella. Quita las arrugas, pecas, granicis y rojeces. Salud y hermosura se consigue usando ambos específicos, por ser altamente higiénicos. Se venden en Segovia en las perfumerías de

Teodoro Velasco, Plaza Mayor, 3

Francisco M. Marcos, Plaza del Corpus, 7

NUEVO ESTANTE A PEDAL CON FRICCIONES de BOLAS de ACERO LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE PODIA DESBARRSE.



NO CABEN YA EN LAS MÁQUINAS PARA COSER

SINGER

MÁS PERFECCIONES NI MECANISMO MÁS EXCELENTE.

Establecimiento en Segovia: 12, ISABEL LA CATOLICA 12.

No bebas más
- Este vicio no es más que nuestra ruina -



Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva, llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del intoxicante.

Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados. Para adquirir la muestra gratuita, escriba hoy directamente a

COZA POWDER CO., 76, Wardour Street, Londres. 330

Depósitos: J. de la Torre, Juan Bravo, 47, y Plaza Mayor, 3.

SEGOVIA

Sociedad Anónima Cros

Barcelona, Princesa, 21

FABRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LA AGRICULTURA É INDUSTRIA

Primeras materias para abonos

Superfosfatos, nitratos, sulfato amónico, sales de potasa, escorias, sulfatos de hierro y cobre, ácidos y sales para la industria, etc., etc.

AGENTES Y DEPÓSITOS EN LOS PRINCIPALES CENTROS AGRÍCOLAS DE ESPAÑA.

Pídanse precios y noticias mercantiles

DELEGADO EN MADRID: DON MARIANO MATESANZ BARQUILLO, 26

Teléfono 975

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de las tierras; suscripción a la revista «Los Abonos Químicos», y envío de varios folletos agrícolas.

Dirigirse a DON JUAN GAVILAN

Director de las oficinas técnicas que esta sociedad tiene establecidas en Madrid.

Barquillo, 26

Academia de Lara Carreras militares

Director Sr. Lara. Comandante de Ingenieros. Profesorado de todas Armas y Cuerpos, Capellán y médico militares. Internado con cuarto de baño. Gimnasio. Villanueva, 5, Madrid.

La Unión y El Fénix Español

Compañía de Seguros Reunidos

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsado

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

48 años de existencia

Seguros sobre la vida-Seguros contra incendios

Subdirector en Segovia, don Celestino Pasagali Plaza Mayor, 41, planta baja.

José Maseda

REPRESENTANTE DE LAS MÁQUINAS GRITZNER Y SEIDEL NAUMANN PARA COSER

Ajuste, decorado y barnizado de las usadas. Surtido de piezas sueltas para la restauración de todos los sistemas de máquinas para coser.

Gascos, 4.-SEGOVIA

EL JARABE PENICADO DE VIAL

combate los microbios ó germen de las enfermedades del pecho, es de acción segura en las Tosas, Neumonías, Catarros, Bronquitis, Grippe, Anginas, Influenza.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

Wotan

La PRIMERA lámpara del mundo construída con filamento ESTIRADO

¡IRROMPIBLE!

Consumo, 1 batio por bujía | 175 | de economía!

Pídase en todos los buenos establecimientos.

Siemens Schuckert-Industria eléctrica-S. A.

MADRID: Barquillo, 28. GIRON: Gam-rsindo de Azárate, 2.

BARCELONA: Rambla de Cataluña, 13. VALENCIA: Plaza de Teteán, 23

BILBAO: Alameda de Mazarredo, 6. SEVILLA: Alénquez Núñez, 19.

SOMBRERERIA Y ZAPATERIA

DE CLAUDIO MORENO

Plaza del Corpus, 10

Grandes surtidos en sombreros y gorras de todas clases y precios.

EFFECTOS PARA MILITARES

Grandes surtidos en géneros de punto, paños y raso extra para señoras, caballeros y niños. Guantes de piel y punto.

Camisera fina, Mercería, Paquetería y Juguetes

Plaza Mayor, 33 y 34

(AL LADO DEL CAFE MONTAÑO)